



PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL

Repertizium 18 Aministrazium dla scora y cultura ladina

Bozen / Bolzano / Bulsan, 28.03.2022

Bearbeitet von / redatto da / scrit da:
 Rudiferia Anna
 Tel. 0471 - 417018
 Anna.Rudiferia@provincia.bz.it

An alle
 Schulführungskräfte der Schulen
 der ladinischen Ortschaften
 Alle/ai Dirigenti scolastiche/i
 delle scuole delle località ladine

An die Schulgewerkschaften
 Alle organizzazioni sindacali comparto scuola

An die Anschlagtafel
 All'Albo

Verwendungen und provisorische Zuweisungen – Schuljahr 2022/2023	Utilizzazioni ed assegnazioni provvisorie – anno scolastico 2022/2023
Sehr geehrte Frau Direktorin, Sehr geehrter Herr Direktor, Sehr geehrte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in den Schulsekretariaten,	Gentile Direttrice, Gentile Direttore, Gentili collaboratrici e collaboratori delle segreterie scolastiche,
Die Lehrpersonen mit unbefristetem Arbeitsvertrag können um eine Mobilitätsmaßnahme für ein Jahr ansuchen.	Il personale docente con contratto di lavoro a tempo indeterminato può presentare domanda di mobilità annuale.
Der Termin für die Einreichung der Gesuche ist der:	Il termine di presentazione delle domande è fissato per il:
14. April 2022	14 aprile 2022
Nach dieser Frist können die Gesuche nicht mehr angenommen werden (Verfallsfrist). Die Gesuche müssen an die Landesdirektion über die Sekretariate der Schulen übermittelt werden (Datumsstempel der Schule erforderlich).	Le domande pervenute dopo tale termine non possono essere accettate (termine di decadenza). Le domande devono pervenire alla Direzione provinciale tramite le segreterie delle scuole (è necessario il timbro con data della scuola).
Der obgenannte Termin gilt auch für Lehrpersonen der italienischen und deutschen Schulen, die um provisorische Zuweisung/Verwendung in eine Schule der ladinischen Ortschaften ansuchen.	Il suddetto termine è valido anche per il personale docente della scuola italiana e tedesca che presenta domanda di assegnazione provvisoria/utilizzazione per una scuola delle località ladine.
Für die Durchführung der Verwendungen und provisorischen Zuweisungen stehen neben den	Per le utilizzazioni e per le assegnazioni provvisorie sono disponibili oltre ai posti vacanti anche i posti



<p>vakanten Stellen auch Stellen zur Verfügung, die sich aus folgenden Gründen ergeben:</p> <ul style="list-style-type: none"> - mehrjährige Gliederung der Arbeitszeit - besondere Teilzeit - Reduzierung der Unterrichtszeit - Freistellung aus Erziehungsgründen - Teilzeitwartestände - und andere ganzjährige Abwesenheiten 	<p>liberi derivanti da:</p> <ul style="list-style-type: none"> - articolazione pluriennale dell'orario di lavoro - forma speciale di tempo parziale - riduzione dell'orario d'insegnamento - esonero per motivi educativi - aspettativa con contestuale opzione per un rapporto di lavoro a tempo parziale - ed altre assenze annuali
<p>Die Schulen sind gebeten, auch jene Lehrpersonen, die nicht im Dienst sind, über den Inhalt dieser Mitteilung zu informieren.</p>	<p>Le scuole sono pregate di informare anche il personale insegnante non in servizio sul contenuto della presente comunicazione.</p>
<p>Für eventuelle Auskünfte stehen folgende Mitarbeiterinnen zur Verfügung:</p>	<p>Per ulteriori informazioni sono a disposizione le seguenti collaboratrici:</p>
<p>für Grundschulen: Monica Ruzzon - Tel. 0471- 417023</p>	<p>- per le scuole primarie Monica Ruzzon - Tel. 0471- 417023</p>
<p>für Mittel- und Oberschulen: Anna Rudiferia – Tel. 0471- 417018</p>	<p>- per le scuole secondarie di I e II grado: Anna Rudiferia – Tel. 0471- 417018</p>
<p>Mit freundlichen Grüßen/ Cordiali saluti</p> <p>Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione /</p> <p>Mathias Stuflesser</p> <p>(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)</p>	

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: MATHIAS STUFLESSER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-STFMHS70A27Z102C

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 1598a09

unterzeichnet am / sottoscritto il: 28.03.2022

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 28.03.2022 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

Name und Nachname / nome e cognome: MATHIAS STUFLESSER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-STFMHS70A27Z102C

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 1598a09

unterzeichnet am / sottoscritto il: 28.03.2022

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 28.03.2022